

#### Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

Ceci est un formulaire de demande hors ligne pour la subvention **Apprentissage – Artistes à l'école**. Ce formulaire de demande est destiné aux candidats S/sourds ou vivant avec une incapacité qui ont besoin d'un formulaire de demande accessible, ou ceux qui ont un accès limité à Internet.

Nous vous recommandons fortement d'avoir avec vous les lignes directrices de la demande de subvention Artistes à l'école et les lignes directrices générales du CAM pendant que vous travaillez sur votre demande de subvention.

Pour compléter votre demande, remplissez les formulaires suivants :

- Section A Détails sur le candidat
- Section B Détails d'enregistrement
- Section C Renseignements sur le projet
- Section D Renseignements sur l'école
- Section E Formulaire d'engagement de l'école
- Section F Calculatrice du coût du projet
- Section G Matériel d'appui
- Section H Collaborateurs (facultatif)
- Section I Détails supplémentaires (facultatif)
- Section J Attestation
- Section K Identification volontaire (facultatif)

Soumettez une demande complète, y compris votre matériel d'appui, au Conseil des arts du Manitoba le jour de la date limite par la poste, par courriel ou en la livrant en personne.

Soumettez une demande complète, y compris votre matériel d'appui, au Conseil des arts du Manitoba le jour de la date limite par la poste, par courriel ou en la livrant en personne.

Si vous soumettez votre demande par la poste, assurez-vous que l'enveloppe porte le cachet de la poste à la date limite (ou avant).

#### Contactez-nous

Conseil des arts du Manitoba 93, avenue Lombard, bureau 525 Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1 helpdesk@artscouncil.mb.ca

Téléphone : (204) 945-2237

Sans-frais: 1-866-994-ARTS (2787)

www.conseildesarts.mb.ca

Heures de bureau : 8h30 à 16h30, du lundi au vendredi. Fermés pour le dîner de 12h30 à 13h30.

Le Conseil des arts du Manitoba effectue son travail sur les terres ancestrales des nations Anichinabé, Anishininewuk, Dakota Oyate, Dénésuline et Nehethowuk, et sur la patrie nationale des Métis de la rivière Rouge. Nous reconnaissons que le nord du Manitoba comprend des terres ancestrales des Inuits. Nos bureaux sont situés sur le territoire du traité no. 1, mais notre travail s'étend dans les traités no.s 2, 3, 4 et 5.



## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

#### Section A - Détails sur le candidat [partie 1/2]

Pour les individus, les groups et les organismes				
Je présente cette demande (cod  □ À titre d'individu □ Au nom d'un groupe □ Au nom d'un organisme	chez une seule option) :			
Prénom légal	Deuxième prénom légal	Nom légal		
Autre nom (si différent)*		Pronoms		
Nom d'usage o Autre nom	o Prénom légal Nom légal	Autre nom (Prénom légal     Nom légal)		
Adresse				
Ville/Village/Réserve	Province/Territoire	Code postal		
Adresse de courriel principale				
N° de téléphone principale	N° de téléphone au travail			
N° de téléphone cellulaire	N° de télécopieur			

Pour les individus, votre prénom et votre nom de famille figureront sur votre chèque. Ils figureront également sur le feuillet T4A aux fins de l'impôt. Des feuillets T4A seront délivrés aux particuliers pour les sommes reçues de plus de 500 \$.

Pour les organismes et les groupes, il s'agit de la personne-ressource principale qui recevra toute la correspondance et qui est autorisée à soumettre une demande de subvention au nom de l'organisme. Le nom de votre organisme ou votre groupe figurera sur votre chèque.

**Remarque :** Le Conseil des arts du Manitoba est régi par la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée (LAIPVP). Les renseignements que vous fournissez sont protégés en vertu de cette loi. Pour en savoir plus, veuillez lire la politique du CAM sur l'utilisation des renseignements personnels

Version 2025-B.01 Page **1** of 40

<sup>\*</sup> Si vous utilisez un nom différent dans votre carrière professionnelle, comme un nom de scène ou un nom choisi, veuillez le saisir en entier. Par exemple, si votre nom légal est Joseph Bleau mais que vous préférez être appelé Joe, saisissez « Joe Bleau ».



## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

#### Section A - Détails sur le candidat [partie 2/2]

Pour les individus, les groups et les organismes

#### Information supplémentaire

Attachez le document requis pour votre type de demandeur

#### Individu:

Un résumé ou curriculum vitae artistique

**Remarque :** Votre CV devrait démontrer un niveau d'expérience approprié à votre rôle choisi (p. ex., artiste professionnel, professionnel des arts et de la culture) dans chacune des disciplines artistiques que vous avez sélectionnées.

#### Groupe:

- Un historique de groupe
- o Une biographie, un résumé ou un curriculum vitae artistique des membres clés

#### Organisme:

o Un historique organisationnel

**Remarque :** Votre document d'historique doit énoncer clairement la mission, la vision et le mandat de votre organisme.

Version 2025-B.01 Page **2** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

# Section B.1 - Détails d'enregistrement pour les individus [partie 1/1]

			Pour les cand	lidat	s individuels		
Con	firmez les élément	s sui	vants :				
1	☐ Je suis un citoy☐ Je suis un résio☐ J'ai 18 ans ou p	lent		lent	permanent du Canad	a.	
Je p	résente cette dem	ande	e de subvention :				
		ssior	essionnel nnel des arts et de la u savoir autochtone	a cul	ture		
	n <b>arque :</b> Les défini ctrices générales d		• • •	der	nandeur se trouvent o	dans	les lignes
Dis	cipline artistique						
Coc	hez toutes les disc	ipline	es qui vous concern	ent	en tant que candidat	indiv	iduel :
	Métiers d'art		Danse		Arts		Arts littéraires
	Arts médiatiques Autre (précisez):		Musique		multidisciplinaires Théâtre		Arts visuels

Version 2025-B.01 Page **3** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

# Section B.2 - Détails d'enregistrement pour les groupes [partie 1/1]

	Pour les g	groupes
Је р	résente cette demande au nom d'un groupe	artistique qui respecte les critères ci-dessous :
	∟a majorité des membres du groupe artistique Manitoba.	e professionnel sont des résidents du
	narque : Les définitions de chaque type de de ctrices générales du CAM.	emandeur se trouvent dans les lignes
Nor	m du groupe	
Adr	esse	
Ville	e/Village/Réserve	Province/Territoire
Cod	de postal	N° de téléphone principale
Site	e Web	N° de télécopieur
Coc	hez toutes les disciplines qui vous conce	rnent en tant que groupe:
	Métiers d'art □ Danse □ Arts médiatiques □ Musique □ Autre (précisez):	
Entr	ez un maximum de quatre membres clés	de votre groupe.
1.	Prénom	Nom de famille
	Courriel	Téléphone
2.	Prénom	Nom de famille
	Courriel	Téléphone
3.	Prénom	Nom de famille
	Courriel	Téléphone
4.	Prénom	Nom de famille
	Courriel	Téléphone

Version 2025-B.01 Page **4** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

# Section B.3 - Détails d'enregistrement pour les organismes [partie 1/1]

Pour les organismes								
Je présente cette demande au nom d'un groupe artistique qui respecte les critères ci-dessous :								
<ul> <li>□ L'organisme est établi au Manitoba</li> <li>□ L'organisme a été actif dans la province pendant au moins un an avant de présenter une demande de subvention.</li> </ul>								
Mon o	rganisme est:							
<ul> <li>□ Un organisme artistique professionnel à but non-lucratif</li> <li>□ Un organisme artistique professionnel à but lucratif</li> <li>□ Un organisme professionnel de service dans le domaine des arts</li> <li>□ Un organisme communautaire à but non-lucratif</li> </ul>								
	<b>rque :</b> Les définit ices générales du		chaque type de	der	mandeur se tro	ouvent o	dans	les lignes
Coche	z toutes les disci	plines qu	i vous concerne	ent	en tant que gr	oupe o	u org	ganisme:
□ <b>N</b>	Métiers d'art □ Danse □ Arts □ Arts littéraires				Arts littéraires			
	rts médiatiques utre (précisez):	□ Mus	multidisciplinaires Musique □ Théâtre □ Arts		Arts visuels			
Nom d	e l'organisme							
Adress	e							
Ville/Village/Réserve Province/Territoire Code postale								
N° de 1	l° de téléphone principale N° de télécopieur							
Site W	eb	-						
Date d	e constitution en so	ociété (le d	cas échéant)		° d'organisme o chéant)	de bienfa	aisan	ce enregistré (le cas

Version 2025-B.01 Page **5** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section C - Renseignements sur le projet [partie 1/11]

Pour tous le	s demandeurs
Titue du musica	
Titre du projet	
Il devrait s'agir d'une brève description de votre les évaluateurs du CAM peuvent utiliser ce cha	e projet et de l'activité proposée. Le personnel et amp pour identifier votre demande.
Titre du projet :	
Dates du projet	
Les paiements relatifs aux subventions accorde cette date.	ées seront effectués au plus tôt un mois avant
L'activité pour laquelle vous demandez une sub limite.	ovention ne doit pas commencer avant la date
Date de début du projet :	Date de fin du projet :
Le ou les niveaux scolaires des élèves qui p	participent au projet
Le nombre approximatif d'élèves impliqués	dans ce projet :
Discipline artistique	
Cochez toutes les disciplines artistiques les plu	s pertinentes à cette demande :
<ul> <li>□ Métiers d'art</li> <li>□ Danse</li> <li>□ Musique</li> <li>□ Théâtre</li> <li>□ Arts multidisciplinaires (précisez):</li> <li>□ Autre (précisez):</li> </ul>	☐ Arts littéraires ☐ Arts médiatiques ☐ Arts visuels

Version 2025-B.01 Page **6** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section C - Renseignements sur le projet [partie 2/11]

Version 2025-B.01 Page **7** of 40



Formulaire de demande hors ligne Dates limites : 5 juin et 5 octobre

## Section C - Renseignements sur le projet [partie 3/11]

Pour tous les demandeurs
Donnez un aperçu du projet.
Nombre de mots : maximum de 250 mots

Version 2025-B.01 Page **8** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section C - Renseignements sur le projet [partie 4/11]

Pour tous les demandeurs
L'école a-t-elle un programme dédié aux arts ou un enseignant d'art en place?
Si oui, décrivez ce que le projet ajoute au programme existant de l'école.
Nombre de mots : maximum de 200 mots

Version 2025-B.01 Page **9** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

#### Section C - Renseignements sur le projet [partie 5/11]

Pour tous les demandeurs

#### De quelle façon ce projet sera-t-il offert?

Tenez compte des considérations suivantes, par exemple :

- Sera-t-il tenu en ligne ou en personne?
- Sera-t-il offert pendant des jours consécutifs ou occasionnellement sur une longue période?
- Quel est l'horaire quotidien?

Nombre de mots : maximum de 200 mots

Version 2025-B.01 Page **10** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section C - Renseignements sur le projet [partie 6/11]

Pour tous les demandeurs

Comment les élèves participeront-iels au projet?
Tenez compte des considérations suivantes, par exemple :
<ul> <li>Que feront-iels?</li> <li>Comment contribueront-iels?</li> <li>Quelles décisions prendront-iels?</li> <li>Comment vont-iels interagir avec les artistes?</li> </ul> Nombre de mots : maximum de 200 mots

Version 2025-B.01 Page **11** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section C - Renseignements sur le projet [partie 7/11]

Pour tous les demandeurs
Comment les enseignants participeront-iels au projet?
Nombre de mots : maximum de 200 mots

Version 2025-B.01 Page **12** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section C - Renseignements sur le projet [partie 8/11]

Pour tous les demandeurs
Que voulez-vous que les élèves apprennent grâce à ce projet?
Tenez compte des considérations suivantes, par exemple :
<ul> <li>les outils artistiques ou culturels</li> <li>les compétences ou techniques</li> <li>l'esprit autocritique ou le monde qui nous entoure</li> <li>l'expression de soi ou la prise de décisions.</li> </ul>
Nombre de mots : maximum de 200 mots

Version 2025-B.01 Page **13** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section C - Renseignements sur le projet [partie 9/11]

Pour tous les demandeurs
De quelle façon le projet est-il lié au programme d'études existant des élèves?
Tenez compte des considérations suivantes, par exemple :
<ul> <li>Le projet enrichit-il ou relie-t-il des sujets que les élèves étudient au cours de l'année scolaire?</li> </ul>
Nombre de mots : maximum de 200 mots

Version 2025-B.01 Page **14** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section C - Renseignements sur le projet [partie 10/11]

Pour tous les demandeurs				
Parlez-nous du travail que vous avez déjà fait avec les élèves.				
Veuillez noter que le CV dans votre profil sera joint automatiquement à la présente demande.				
Nombre de mots : maximum de 200 mots				

Version 2025-B.01 Page **15** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section C - Renseignements sur le projet [partie 11/11]

Pour tous les demandeurs
Intégrité culturelle
L'intégrité culturelle est la pratique qui consiste à respecter et à rendre hommage à la propriété des matériaux, aux traditions et aux connaissances provenant d'une culture ou d'une communauté particulière.
Décrivez votre relation aux cultures ou aux communautés représentées dans votre projet et le fôle que joue l'intégrité culturelle dans votre travail.
Consultez les Lignes directrices générales pour de plus amples renseignements sur l'intégrité culturelle et la définition du CAM.
Nombre de mots : maximum de 300 mots

Version 2025-B.01 Page **16** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section D - Renseignement sur l'école [part 1/1]

Pour tous les demandeurs  . Saisissez le nom de l'école, la division et l'adresse postale.					
Division scolaire					
Rue					
Ville/Village/Réserve	Code postal				

**Remarque**: Cette information est nécessaire aux fins d'identifier l'école et d'établir l'admissibilité de cette demande à l'indemnité de vie dans le Nord et en région éloignée.

#### 2. Saisissez les coordonnées de la personne de contact de l'école :

Prefix	Prénom	Nom
Adresse de courriel		

Inviter une personne-ressource de l'école est nécessaire pour que le CAM puisse communiquer directement avec l'école. La personne-ressource que vous nommez ici recevra un courriel de confirmation lorsque cette demande sera soumise et lorsqu'une décision de financement sera prise. À la fin de votre projet, la personne-ressource de l'école recevra, par courriel ou par la poste, un sondage que toutes les personnes impliquées dans le projet pourront remplir afin de fournir une rétroaction sur le projet et le programme Artistes à l'école.

Version 2025-B.01 Page **17** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section E - Consigne pour le fomulaire d'engagement de l'école [part 1/1]

#### Pour tous les demandeurs

Un formulaire d'engagement de l'école signé par la direction doit être soumis avec chaque demande. Ce formulaire détermine les fondements du partenariat entre l'artiste et l'école et représente l'engagement de l'école à l'égard de ce projet. Ce partenariat peut comprendre une contribution financière.

Le formulaire d'engagement de l'école doit également indiquer que tous les artistes et collaborateurs mentionnés dans la demande ont reçu l'approbation de l'école pour travailler avec les étudiants. Dans le cadre de ce processus, les écoles peuvent demander des vérifications récentes du casier judiciaire, des antécédents en vue d'un travail auprès de personnes vulnérables et du registre concernant les mauvais traitements. Les demandes seront considérées comme inadmissibles si le formulaire d'engagement de l'école est incomplet, y compris s'il comporte des noms d'artistes, d'artistes professionnels, de gardiens du savoir autochtone ou de collaborateurs qui n'apparaissent pas également sur le formulaire de demande et qui n'ont pas été approuvés par l'école.

- 1. Demandez à la personne-ressource de l'école de remplir un Formulaire d'engagement de l'école.
- 2. Ce formulaire est disponible sur les sites Web du Conseil des arts du Manitoba et des Artistes à l'école. Vous pouvez également demander au service d'assistance du CAM de vous envoyer une copie du formulaire.
- 3. Joignez le formulaire rempli et signé à votre demande.
- 4. Si vous envoyez le formulaire sous forme de fichier numérique, veillez à inclure le nom de l'école dans le nom du fichier.

Version 2025-B.01 Page **18** of 40



## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

#### Section F - Calculatrice du coût du projet [partie 1/1]

#### Pour tous les demandeurs

Remplissez le formulaire ci-dessous pour déterminer le coût du projet proposé. Certaines sections peuvent ne pas s'appliquer à votre projet. Sautez les champs qui ne s'appliquent pas.

#### Coûts du demandeur principal

#### 1. Cachet du demandeur principal

Heures travaillées directement avec les élèves	Heures de formation pour l'enseignant	Heures de préparation	
Sous-total : cachet de l'artiste	Sous-total : Frais de préparation	Total : cachet de l'artiste principal	

**Remarque**: Le « cachet de l'artiste » est calculé à un taux de 50 \$ par heure de période de contact avec les élèves et les enseignants.

#### Déplacement du demandeur principal

Remplissez les champs suivants si l'artiste principal se rend à plus de 20 km d'une autre communauté.

#### 2. Voyage en avion

Billet d'avion:	Heures de vol (aller-retour):	Coût du taxi:		
	Sous-total: temps du vol	Total: Frais de voyage en avion		

Remarque: Le « temps du vol » est automatiquement calculé au taux de 20 \$ par heure de vol.

#### 3. A. Déplacement avec son propre véhicule

Distance aller simple de la maison à l'école	Nombre de trajets aller simple de la maison à l'école	
Sous-total : Kilométrage	Sous-total : temps de déplacement en voiture	Total

Remarque: Le kilométrage est payé dans le but de compenser les coûts de l'essence et de l'usure de votre propre véhicule. Le « kilométrage » est calculé au taux de 0,45 \$ par km, arrondi au prochain dollar. Les passagers sont indemnisés pour leur temps, mais pas pour le kilométrage sur le véhicule.

Version 2025-B.01 Page **19** of 40



## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

#### Coûts du demandeur principal (suite)

# 3. B. Voyage avec un véhicule loué Coût total de la voiture louée et de l'essence : Hébergement du demandeur principal

Remplissez les champs suivants si l'artiste principal se rend à plus de 100 km d'une autre communauté.

#### 4. Hébergement et indemnités quotidiennes

Remarque : L'indemnité quotidienne est payée afin de compenser les repas pendant le déplacement. L'indemnité quotidienne est calculée à un taux de :

- au sud du 53e parallèle 75 \$ par jour
- au nord du 53e parallèle 90 \$ par jour

Nombre de nuit	Coût de la chambre	
Sous-total : Indemnité quotidienne	Sous-total : Coût de l'hôtel	Total: Frais d'hébergement

#### Frais d'administration du projet

#### 5. Frais d'administration du projet

L'artiste perçoit des frais d'administration du projet qui doivent être ajoutés aux coûts du projet. Les « frais d'administration du projet » sont basés sur 10 % des heures de contact entre les élèves et l'artiste principal et sont payés au taux de 25 \$ par heure.

Heures travaillées directement avec les élèves	
heures X 0.1 =	X 25 \$
	Total : Frais d'administration du projet =

#### Total des honoraires et frais de voyage du candidat principal

(1) Total des frais du demandeur principal :	(2) Total des frais de voyage en avion :	(3) Total des frais de véhicule :	(4) Total des frais d'hébergement :	(5) Frais d'administration du projet :
			Total global :	

Version 2025-B.01 Page **20** of 40



## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

#### Coût pour collaborateurs (le cas échéant)

Rempl	lissez un	formulaire o	de coûts d	des colla	borateurs	pour	chaque	collaborateur	impliqué	dans
le proje	et.									

Nom du collaborateur:			
1. Cachet pour collabora	teur		
Heures travaillées directement avec les élèves	Heures de formation pour l'enseignant	Heures de préparation	Frais fixes*
	Sous-total : cachet de l'artiste	Sous-total : Frais de préparation	Total : cachet de l'artiste principal

**Remarque :** Les « cachets pour collaborateur » sont calculés à un taux de 50 \$ par heure de période de contact avec les élèves. Les « frais de préparation » sont calculés à un taux de 25 \$ par heure.

#### Déplacement du collaborateur

#### 2. Voyage par avion

Billet d'avion	Heures de vol	Coût du taxi
	Sous-total: temps du vol	Total: Frais de voyage en avion

Remarque: Le « temps du vol » est calculé au taux de 20 \$ par heure de vol.

#### 3. Déplacement par voiture

Le collaborateur est-il un passager ?	Distance aller simple de la maison à l'école	Nombre de trajets aller simple de la maison à l'école
□ Oui □ Non		
Sous total : Kilométrage	Sous total : Temps de déplacement en voiture	Total dépenses liées au vehicule:

**Remarque**: Le kilométrage est payé dans le but de compenser les coûts de l'essence et de l'usure de votre propre véhicule. Le « kilométrage » est calculé au taux de 0,45 \$ par km, arrondi au prochain dollar. Les passagers sont indemnisés pour leur temps, mais pas pour le kilométrage sur le véhicule.

Version 2025-B.01 Page **21** of 40

<sup>\*</sup>si le collaborateur ne travaillera pas avec les étudiants, utilisé le champ « frais fixes » seulement.



## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

#### Coût pour collaborateurs (le cas échéant) suite

Name des callabamatas m
Nom du collaborateur:
l de la companya de

#### Hébergement du collaborateur

#### 4. Hébergement et indemnité quotidienne des collaborateurs

Complétez les champs suivants si ce collaborateur se rend à plus de 100 km d'une autre communauté.

**Remarque**: L'indemnité quotidienne est payée afin de compenser les repas pendant le déplacement. L'indemnité quotidienne est calculée à un taux de :

- au sud du 53e parallèle 75,00 \$ par jour
- au nord du 53e parallèle 90,00 \$ par jour

Nombre de nuit	Coût de la chambre	
Sous total : Indemnité quotidienne	Sous total : Coût de l'hôtel	Total: Coût d'hébergement

#### Coût total pour le collaborateur

(1) Frais total du collaborateur	(2) Total dépenses	(3) Total dépenses	(4) Total dépenses
	liées au vol	liées au vehicule	liées a l'hébergement
		Total des dépenses pour le collaborateur	

Version 2025-B.01 Page **22** of 40



Formulaire de demande hors ligne Dates limites : 5 juin et 5 octobre

Matériel
Matériel, fournitures ou équipement
1. Coût du matériel
Indiquez le coût total du matériel, des fournitures ou de l'équipement. Incluez les frais de livraison s'il y a lieu. Utilisez des nombres entiers; pas de cent.
Coût total du matériel :
Remarque : N'incluez pas la valeur du matériel, des fournitures ou de l'équipement fourni en nature.
2. Description
Décrivez le matériel, les fournitures ou l'équipement nécessaires pour réaliser le projet.

Version 2025-B.01 Page **23** of 40



## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

C	L	
Contri	butions	au revenu

Contributions au rever	<u> </u>		
1. Contribution monétaire			
Contribution monétaire de l'éco	ole :	Autre contribution	ns monétaires, s'il y a lieu :
		Grand total :	
Remarque: N'incluez pas des	contributions en	nature.	
2. Description			
Donnez un aperçu des contribu	tions monétaires		
Montant de subventio	n demandé		
1. Total du coût du projet			
Total des coûts du demandeur principale :	Total des coûts collaborators :	s des	Total des coûts de matériel :
			Grand total des coûts du projet :
2. Montant de subvention de	mandé		
Total des coûts du projet :		Total des contrib	outions monétaires :
		Montant de subv	vention demandé :

**Remarque :** Le « montant de subvention demandé » est égal au total des coûts du projet moins les contributions en comptant.

Version 2025-B.01 Page **24** of 40



## Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

#### Section G - Consignes pour le matériel d'appui

#### Pour tous les demandeurs

Le matériel d'appui est l'une des parties les plus importantes de votre demande de subvention. Le comité d'évaluation, qui décide si votre projet sera subventionné, examinera ces exemples de votre travail pour voir le type et la qualité de l'art que vous créez. Ce matériel peut inclure des échantillons d'écriture, des images, des vidéos, des enregistrements audios, etc.

Le matériel d'appui doit être constitué d'échantillons de votre travail actuel ou passé, et il doit être en rapport avec le projet proposé ou le soutenir; il peut inclure le travail ou les activités d'autres artistes ou partenaires clés.

Pour plus de détails, consultez nos directives pour le matériel d'appui.

#### Quantité de matériel d'appui autorisée

Soumettez un minimum d'un et un maximum de trois éléments de matériel de soutien.

Les éléments suivants sont considérés comme une seule pièce :



jusqu'à 5 images **OU** 



jusqu'à 15 pages de texte OU



jusqu'à 4 minutes d'audio ou de vidéo

Par exemple, vos trois pièces peuvent représenter un total de 15 images, 45 pages de texte ou 12 minutes d'audio et de vidéo. Vous pouvez également soumettre une combinaison d'images, de texte et d'enregistrements, à condition de ne pas dépasser les limites. Ne présentez pas d'originaux. Votre matériel d'appui ne vous sera pas retourné.

#### Comment soumettre le matériel d'appui

Le matériel d'appui numérique peut être présenté sur clé USB ou envoyé par courriel à helpdesk@artscouncil.mb.ca. Pour les fichiers audio et vidéo, vous pouvez aussi inclure des liens vers Vimeo, YouTube, SoundCloud ou Bandcamp.

Si vous soumettez des fichiers numériques, assurez-vous que les noms de fichiers que vous indiquez dans le formulaire de suivi correspondent aux noms des fichiers numériques que vous soumettez.

Pour plus de détails, voir les exigences en matière de matériel de soutien dans les lignes directrices générales du CAM.

Version 2025-B.01 Page **25** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section G - Matériel d'appui [partie 1/3]

Pour tous les types de demandeurs		
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Rôle du candidat		
District Total No. 1	A 11-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1	
Image : Dimension, materiels; Texte : Nomb	re de pages; <b>Audio/video:</b> Temps de début/fin	
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Rôle du candidat		
Image : Dimension, matériels: Texte : Nomb	re de pages; <b>Audio/video:</b> Temps de début/fin	
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	1 0 , 200 200 1	
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Rôle du candidat		
B: : : : : : : : : : : : : : : : : : :		
image : Dimension, materiels; lexte : Nomb	re de pages; <b>Audio/video:</b> Temps de début/fin	
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Dole do condidat		
Rôle du candidat		
Image: Dimension, matériels; Texte: Nomb	re de pages; <b>Audio/video:</b> Temps de début/fin	
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Rôle du candidat		
Image: Dimension, matériels; Texte: Nomb	re de pages; <b>Audio/video:</b> Temps de début/fin	

Version 2025-B.01 Page **26** of 40



Formulaire de demande hors ligne Dates limites : 5 juin et 5 octobre

## Section G - Matériel d'appui [partie 1/3]

Pour tous les types de demandeurs		
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Rôle du candidat		
District Total No. 1	A 11-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1	
Image : Dimension, materiels; Texte : Nomb	re de pages; <b>Audio/video:</b> Temps de début/fin	
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Rôle du candidat		
Image : Dimension, matériels: Texte : Nomb	re de pages; <b>Audio/video:</b> Temps de début/fin	
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	1 0 , 200 200 1	
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Rôle du candidat		
B: : : : : : : : : : : : : : : : : : :		
image : Dimension, materiels; lexte : Nomb	re de pages; <b>Audio/video:</b> Temps de début/fin	
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Dolo do condidad		
Rôle du candidat		
Image: Dimension, matériels; Texte: Nomb	re de pages; <b>Audio/video:</b> Temps de début/fin	
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Rôle du candidat		
Image: Dimension, matériels; Texte: Nomb	re de pages; <b>Audio/video:</b> Temps de début/fin	

Version 2025-B.01 Page **27** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section G - Matériel d'appui [partie 1/3]

Pour tous les types de demandeurs		
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo Année de production	
Rôle du candidat	·	
Image : Dimension, matériels; Texte : Nomb	re de pages; <b>Audio/video:</b> Temps de début/fin	
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Rôle du candidat		
Image : Dimension, matériels; Texte : Nomb	re de pages; <b>Audio/video:</b> Temps de début/fin	
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Rôle du candidat		
Image : Dimension, matériels; Texte : Nombre de pages; Audio/video: Temps de début/fin		
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Rôle du candidat		
Image : Dimension, matériels; Texte : Nombre de pages; Audio/video: Temps de début/fin		
Nom du fichier ou lien:	☐ Image ☐ Texte ☐ Audio/vidéo	
Titre	Année de production	
Rôle du candidat		
Image : Dimension, matériels; Texte : Nombre de pages; Audio/video: Temps de début/fin		

Version 2025-B.01 Page **28** of 40



Formulaire de demande hors ligne

#### Dates limites : 5 juin et 5 octobre

#### Section H - Matériel d'appui [partie 3/3]

Pour tous les types de subventions
Description du matériel d'appui
Décrivez le rapport entre le matériel d'appui et la présente demande.
Nombre de mots : maximum de 500 mots

Version 2025-B.01 Page **29** of 40



Formulaire de demande	hors	ligne
-----------------------	------	-------

Dates limites: 5 juin et 5 octobre				

Version 2025-B.01 Page **30** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section H. Collaborateurs [partie 1/2; le cas échéant]

Pour les subventions à grande échelle seulement
Complétez cette section si vous travaillez avec d'autres personnes (cocréateurs, autres artistes, éditeurs, consultants).
Qui va travailler sur ce projet avec vous?
Expliquez pourquoi vous avez choisi de travailler avec eux et ce qu'ils contribuent au projet.
Nombre de mots : maximum de 750 mots

Version 2025-B.01 Page **31** of 40



Formulaire	de	demande	hors	ligne
------------	----	---------	------	-------

Dates limites: 5 juin et 5 octobre				
	_			

Version 2025-B.01 Page **32** of 40



Formulaire	de d	emande	hors	ligne
------------	------	--------	------	-------

Dates limites : 5 juin et 5 octobre				

Version 2025-B.01 Page **33** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section H. Collaborateurs [partie 2/2; le cas échéant]

Pour les subventions à grande échelle seulement

#### Biographie des collaborateurs

• Joignez les biographies des collaborateurs clés.

#### Détails sur les collaborateurs

Entrez les renseignements sur chaque collaborateur dans le formulaire ci-dessous.

Collaborateur: Nom				
Discipline	Ville/Village/Réserve			
Collaborateur: Nom				
Discipline	Ville/Village/Réserve			
Collaborateur: Nom				
Discipline	Ville/Village/Réserve			
Collaborateur: Nom				
Discipline	Ville/Village/Réserve			
Collaborateur: Nom				
Discipline	Ville/Village/Réserve			
Collaborateur: Nom				
Discipline	Ville/Village/Réserve			
Collaborateur: Nom				
Discipline	Ville/Village/Réserve			

Version 2025-B.01 Page **34** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

#### Section I. Détails supplémentaires [partie 1/1; facultatif]

Pour tous les demandeurs
S'il y a une question qui n'a pas été posée et qui est essentielle à la compréhension de votre demande, veuillez la fournir ici.

Version 2025-B.01 Page **35** of 40



Formulaire	de	demande	hors	ligne
------------	----	---------	------	-------

Dates limites : 5 juin et 5 octobre				
	_			

Version 2025-B.01 Page **36** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section J. Attestation [partie 1/1]

Pour tous les demandeurs

_	- do40
Tra	aduction
pré coi dei un dei	CAM accepte les demandes rédigées en français et en anglais. Lorsqu'une demande est ésentée en français, le CAM cherchera à retenir les services d'un évaluateur bilingue qui nnaît bien la discipline. En plus d'être fournies dans la langue d'origine, des passages de la mande seront traduits vers l'anglais à des fins d'utilisation dans le processus d'évaluation par jury ou comité. Lorsque des passages d'une demande doivent être traduits, le candidat peut mander au CAM de fournir la traduction ou embaucher un traducteur de son choix et se faire mbourser ses dépenses à raison de 0,27 \$ le mot.
	Je remplis cette demande en anglais Je remplis cette demande en français et j'embaucherai moi-même un traducteur Je remplis cette demande en français et le CAM peut le faire traduire
Со	ommunication
Со	mment aimeriez-vous recevoir des communications écrites du Conseil des arts du Manitoba?
	Par courriel Par la poste
Atı	testation
	Je déclare par les présentes que les renseignements ci-dessus sont exacts au meilleur de ma connaissance.  Je reconnais que mon admissibilité doit être approuvée par le personnel du Conseil des arts du Manitoba avant que ma demande puisse être évaluée.  Je confirme que j'ai passé en revue les lignes directrices particulières à la subvention et que j'ai aussi passé en revue les lignes directrices générales du CAM pour remplir les demandes de subvention.  Je comprends que ce formulaire de demande est destiné aux candidats S/sourds ou vivant avec une incapacité qui ont besoin d'un formulaire de demande accessible, ou ceux qui ont un accès limité à Internet.
Sig	gnature Date

Version 2025-B.01 Page **37** of 40



Formulaire de demande hors ligne Dates limites : 5 juin et 5 octobre

#### Section I - Identification volontaire [partie 1/3; facultatif]

## Pour tous les types de demandeurs

Le Conseil des arts du Manitoba s'est engagé à appuyer les pratiques artistiques qui reflètent la diversité de la population du Manitoba. Nous vous invitons à remplir la section sur l'identification volontaire de cette inscription de profil. Cela est tout à fait facultatif. Ces renseignements serviront à déterminer dans quelle mesure les subventions du CAM reflètent la diversité de tous les aspects de notre identité provinciale. Vous pouvez voir comment nous utilisons ces renseignements sur le site web du CAM. Ces renseignements ne feront pas partie du processus d'évaluation et ne seront pas mis à la disposition des évaluateurs. Pour en savoir plus, veuillez lire la politique du CAM sur l'utilisation des renseignements personnels.

Quelle est votre langue principale ?							
	Anglais Français Langue autochtone Langage gestuel Autre langue	Précise Précise Précise	Z:				
Parlez-vous, lisez-vous ou comprenez-vous les langues suivantes :							
	glais Parlé Lu Compris	Fra	<b>ançais</b> Parlé Lu Compris		<b>A</b> u	<b>itre (précisez) :</b> Parlé Lu Compris	
Année de naissance :							
	enre : Femme Homme Non binaire Autre (précisez) :						

Version 2025-B.01 Page **38** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites: 5 juin et 5 octobre

## Section I - Identification volontaire [partie 2/3; facultatif]

Pour tous les types de demandeurs
Vous identifiez-vous comme étant membre d'un des groupes suivants?
<ul> <li>□ Autochtone</li> <li>□ Première Nation</li> <li>□ Métis</li> <li>□ Inuit</li> <li>□ Autre (précisez) :</li> <li>□ De quelle communauté autochtone êtes-vous membre?</li> </ul>
<ul> <li>□ Francophone</li> <li>□ Franco-manitobain(e)</li> <li>□ Francophone du Québec</li> <li>□ Francophone d'une autre région du Canada</li> <li>□ Francophone de la France</li> <li>□ Francophone d'un autre pays. Précisez :</li> <li>□ J'ai appris le français comme langue supplémentaire</li> <li>□ Autre (précisez) :</li> </ul>
<ul> <li>□ Noire ou personne de couleur</li> <li>□ Noire. Précisez :</li> <li>□ Personne de couleur. Précisez :</li> </ul>
Sourd
Veuillez sélectionner « Oui » si vous êtes sourd, devenu sourd ou malentendant.
□ Oui. Précisez :
Les candidats qui sont sourds pourraient bénéficier d'une aide financière. Veuillez consulter page d'accessibilité du CAM pour obtenir de plus amples renseignements.

Version 2025-B Page **39** of 40



Formulaire de demande hors ligne

Dates limites : 5 juin et 5 octobre

## Section I - Identification volontaire [partie 3/3; facultatif]

Pour tous les types de demandeurs
Atteint d'une incapacité (y inclus des incapacités physiques, psychiatriques et intellectuelles)
Veuillez sélectionner « Oui » si vous êtes atteint d'une incapacité quelconque, y inclus des incapacités physiques, psychiatriques et intellectuelles.
□ Oui. Précisez :
Les candidats qui sont atteints d'une incapacité pourraient bénéficier d'une aide financière. Veuillez consulter la page d'accessibilité du CAM pour obtenir de plus amples renseignements.
2SLGBTQ+
Veuillez sélectionner cette option si vous vous identifiez comme personne bispirituelle, lesbienne, gaie, bisexuelle, transgenre, queer ou faisant partie de la communauté 2SLGBTQ+ de toute autre façon.
□ Oui. Précisez :
Membre de toute autre collectivité mal desservie
□ Oui. Précisez :
Sélection d'évaluateur
En tant que candidat(e), vous êtes automatiquement considéré(e) pour l'adhésion aux prochains comités d'évaluation. Si vous souhaitez que le CAM prenne en compte les renseignements que vous fournissez dans cette section lors de la mise sur pied de comités d'évaluation (afin que vous puissiez aider à évaluer les demandes là où vos antécédents et vos idées pourraient être particulièrement utiles), nous vous demandons de nous autoriser à le faire en cochant la case « Je suis d'accord » ci-dessous. Vous pouvez révoquer votre autorisation à tout moment en décochant la même case.
J'autorise le CAM à utiliser les renseignements que je fournis dans la présente section dans le cadre du processus de sélection des évaluateurs.
□ Je suis d'accord

Version 2025-B Page **40** of 40